



## Symbole et signification dans le script de théâtre Dom Juan ou Le Festin de Pierre par Molière : une étude herméneutique de Paul Ricœur

Alfin Fira Faro Izzah✉ Sunahrowi✉ Ahmad Yulianto✉ Novi Kurniawati✉

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

### Info d'article

Histoire de l'Article :

Reçue en mars 2024

Accepté en avril 2024

Publié en mai 2024

Keywords : Herméneutique,  
Signification, Symbole

### Abstract

The theater script *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* by Molière presents a variety of symbols and complex meanings. One of the most striking symbols in this story is the character of Dom Juan himself. Dom Juan is the symbol of freedom and amorality, living without caring about the consequences of his actions, which generates moral and ethical conflicts in the story while reflecting a hedonistic vision of life devoid of moral norms. This research aims to identify and describe the symbols and meanings represented in the theater script *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* by Molière, using hermeneutical studies by Paul Ricœur. The material object of this research is the theater script *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* by Molière, while the formal objects are the symbols and meanings referring to Paul Ricœur's hermeneutical theory. The results of this research show that there are complex and diverse symbols in the play, representing meanings related to morality and social critique. The meanings of morality in the play highlight exemplary moral behavior, while the meanings of social critique emphasize social inequalities, religious hypocrisy, and the necessity of striking a balance between individual freedom and social and moral responsibilities.

### Extrait

Le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière présente une variété de symboles et de significations complexes. L'un des symboles les plus frappants de cette histoire est le personnage de Dom Juan lui-même. Dom Juan est le symbole de la liberté et de l'amoralité, vivant sans se soucier des conséquences de ses actions, ce qui génère des conflits moraux et éthiques dans l'histoire en reflétant une vision de la vie hédoniste et dépourvue de normes morales. Cette recherche a pour but d'identifier et de décrire les symboles et significations qui sont représentés dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière en utilisant des études herméneutiques de Paul Ricœur. L'objet matériel de cette recherche est le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, tandis que les objets formels de cette recherche sont les symboles et les significations se référant à la théorie herméneutique de Paul Ricœur. Les résultats sur cette recherche montrent qu'il y a des symboles complexes et variés dans la pièce de théâtre, qui représentent des significations de moralité et de critique sociale. Les significations de moralité dans la pièce de théâtre mettent en évidence un comportement moral exemplaire, tandis que les significations de critique sociale soulignent les inégalités sociales, l'hypocrisie religieuse et la nécessité d'un équilibre entre la liberté individuelle et les responsabilités sociales et morales.

## INTRODUCTION

Mulyana (2018) affirme que la littérature est une forme d'art qui utilise la langue comme médium. La littérature est également le résultat de la créativité et de l'imagination de l'auteur dans la représentation de la réalité de la vie humaine et de la société à travers des histoires, des poèmes, des pièces de théâtre ou d'autres formes d'écrits. Elle joue un rôle crucial en tant que reflet et miroir de la société, ainsi qu'en tant que moyen d'enrichir la compréhension et l'expérience humaine dans la compréhension de la vie. Cette idée est également soutenue par Eagleton (2008), qui déclare que:

*“La littérature, comme toute autre pratique humaine, est de nature sociale, et elle a des fonctions sociales importantes. Elle ne consiste pas simplement en un ensemble de textes indépendants les uns des autres, mais elle est plutôt une pratique institutionnalisée, qui est en constante évolution et qui est toujours liée aux conditions sociales et historiques dans lesquelles elle se produit. En tant que pratique, la littérature est donc indissociable de la société dans laquelle elle évolue.”*

En termes de genre, la littérature se compose de trois types principaux : (1) la poésie, une forme littéraire caractérisée par l'utilisation d'un langage concis, dense et beau; (2) la prose, une forme littéraire qui utilise un langage libre et long, sans être liée à des règles spécifiques telles que celles de la poésie; (3) le théâtre, une forme littéraire qui est représentée à travers l'utilisation d'un langage libre et long, et qui est présentée à travers des dialogues ou des monologues (Scholfield, 1963).

Trisno (2010) exprime que le théâtre est l'une des formes littéraires qui met l'accent sur la transmission à travers le dialogue et les actions sur scène, et qui est écrite sous forme de script ou de scénario. Le script de théâtre est en elle-même un texte écrit qui contient une histoire ou une intrigue décrite par des mouvements comprenant des dialogues entre les personnages. Contrairement au texte d'une nouvelle ou d'un roman, le texte d'une pièce de théâtre ne raconte pas directement l'histoire, mais plutôt à travers les dialogues entre les personnages (Wijayanto, 2010; Kartika, 2012).

Le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, a été joué pour la première fois en 1665, est l'une des œuvres classiques de la littérature dans l'histoire de la littérature occidentale (Maurois, 1970:150). Ce script présente une variété de symboles et de significations complexes qui ajoutent de la profondeur à l'histoire. L'un des symboles les plus frappants de cette histoire est le personnage de Dom Juan lui-même. Dom Juan est le symbole de la liberté et du comportement amoral qui reflète une vision de la vie hédoniste et dépourvue des normes morales qui lient les autres. Il vit sans se soucier des conséquences de ses actions, ce qui crée des conflits moraux et éthiques dans l'histoire. Afin de saisir pleinement la richesse de ce texte théâtral, une approche herméneutique est nécessaire, permettant une interprétation approfondie des dialogues et des symboles utilisés. La complexité dans la transmission du message et du sens nécessite une lecture attentive et une exploration des multiples significations qui peuvent être dévoilées au fur et à mesure de l'analyse. Il est essentiel de ne pas se limiter aux interprétations préconçues, mais plutôt d'adopter une approche ouverte et critique qui nous permettra de découvrir de nouvelles couches de sens et d'interprétation dans l'œuvre de Molière.

L'un des approches qui peut être utilisée pour comprendre un texte est l'herméneutique. Selon Ricœur (1976), cette approche concerne les règles d'interprétation des textes ou ensembles de signes et de symboles. L'herméneutique a pour but de rechercher la signification présente dans le texte et les symboles en creusant sans relâche les significations cachées ou inconnues dans un texte donné. Ainsi, la chercheuse peut fournir une description des significations représentées, donc ça peut réduire la variété des significations présentes dans ces symboles (Bleicher, 2003). Sur la base de cela, pour étudier les symboles et les significations représentées dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, la chercheuse utilise l'approche herméneutique de Paul Ricœur comme méthode d'analyse des données.

## MÉTHODE DE RECHERCHE

Pour analyser le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, la chercheuse a utilisé la théorie herméneutique de Paul Ricœur. L'objet de recherche dans cette étude se compose de deux parties, à savoir l'objet matériel et l'objet formel. L'objet matériel utilisé dans cette analyse est le texte du

script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, qui a été publié pour la première fois en 1665. Alors que l'objet formel de cette recherche est les symboles et les significations représentés dans ce script de théâtre. Pour réaliser cette recherche, la chercheuse a utilisé la méthode qualitative descriptive. La recherche qualitative est une recherche qui a pour but de découvrir des phénomènes liés à l'expérience des sujets de recherche (Putri & Yulianto, 2022). Alors que la technique pour collecter de données dans cette étude est la technique de recherche en bibliothèque.

## RÉSULTAT ET DISCUSSION

### Les symboles dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière

Les symboles dans un texte peuvent représenter des idées ou des concepts abstraits et peuvent se présenter sous différentes formes, comme des mots, des phrases ou des expressions. Dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, de nombreux symboles nécessitent une compréhension approfondie. La théorie herméneutique de Paul Ricoeur est utilisée pour analyser et interpréter ces symboles de manière à la fois objective et subjective. Selon l'analyse de la chercheuse, il y a plusieurs symboles dans cette pièce de théâtre qui peuvent être interprétés avec différentes significations et correspondances, notamment :

#### Citation 1

*SGANARELLE: Quoi que puisse dire Aristote et toute la Philosophie, il n'est rien d'égal au tabac: c'est la passion des honnêtes gens, ... (DJOLFDP/1665/5)*

Dans la citation ci-dessus, on trouve un symbole philosophique sous la forme de "Aristote et toute la Philosophie". Aristote est un philosophe de la Grèce antique qui a vécu au 4<sup>ème</sup> siècle avant notre ère. Ses idées ont exercé une grande influence sur l'histoire de la pensée occidentale, en particulier dans les domaines de la philosophie, des sciences et de la logique. Dans sa philosophie, il considère que la vision de la vie humaine doit être basée sur le bonheur, qui peut être atteint grâce à un équilibre entre la morale et la connaissance. Selon lui, le bonheur n'est pas éphémère, mais éternel et universel. Par conséquent, il soutient que les individus doivent s'efforcer d'atteindre le bonheur en accomplissant leurs devoirs au sein de la société et en s'engageant dans des activités intellectuelles et morales responsables.

Les significations interprétables de ce symbole incluent diverses interprétations sur la vision de la vie humaine, le bonheur et la moralité inspirés par la pensée d'Aristote. À travers la théorie herméneutique de Paul Ricoeur, ce symbole ouvre la possibilité de découvrir des significations plus profondes et complexes des déclarations dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre*. Dans l'étude herméneutique, Ricoeur souligne que le texte a un surplus de sens qui dépasse sa signification littérale. Cela signifie que le symbole philosophique dans l'extrait ci-dessus ne reflète pas seulement littéralement la vision d'Aristote, mais peut également contenir des couches de sens plus profondes et abstraites.

En se basant sur cela, le symbole dans l'extrait peut être interprété de plusieurs manières. Premièrement, ce symbole représente l'importance de la sagesse et de la connaissance dans la vision de la vie humaine, tel que représenté par Aristote. Deuxièmement, il reflète l'importance de chercher le bonheur dans la vie et comment l'atteindre en remplissant des tâches et des activités morales responsables dans la société, comme l'a avancé Aristote. Troisièmement, ce symbole symbolise également une vision de la vie morale et l'importance d'agir avec intégrité pour atteindre un bonheur éternel. Ensuite, ce symbole contient un sens supplémentaire sur l'universalité et la perpétuité du bonheur représenté par Aristote, qui s'applique à tous, sans être limité par le temps ou l'espace. Enfin, ce symbole représente diverses visions de la vie humaine, tant du point de vue philosophique que des perspectives personnelles individuelles, et offre de l'espace pour diverses interprétations sur la façon d'atteindre le bonheur et les perspectives sur la moralité et le sens de la vie humaine.

Basé sur les résultats de l'analyse et des discussions, les symboles découverts dans le script de théâtre

*Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière présentent une variété de symboles complexes contenant des significations profondes et variées. Il y a plusieurs symboles dans ce script de théâtre qui ont été classifiés en 6 catégories, comprenant des symboles philosophiques, sociaux, religieux et de croyance, mythologiques, culturels et traditionnels, ainsi que des symboles de la nature et de l'environnement. Ces résultats mettent en lumière l'approche herméneutique de Paul Ricoeur qui considère que les symboles dans un texte ne sont pas statiques, mais plutôt enchevêtrés dans une multiplicité de significations. Les symboles trouvés dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* karya Molière révèlent une profondeur d'interprétation qui peut être comprise à travers différentes perspectives et contextes. La complexité des symboles dans ce script de théâtre met en évidence l'importance de l'approche herméneutique de Ricoeur pour dévoiler les différentes strates de sens et pour apprécier la richesse des significations que les symboles peuvent véhiculer.

### **Les significations représentées par les symboles dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière**

Un texte a une structure de mots et de phrases dans laquelle cette structure de mots ou de phrases porte un sens qui transmet des informations aux lecteurs. Dans cette étude, le texte examiné par la chercheuse est le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière. Dans ce script de théâtre, la chercheuse a découvert divers symboles.

#### **La signification de la moralité**

La moralité fait référence à un ensemble de valeurs ou de cadres comportementaux établis dans une société. Elle guide les individus dans leurs actions et leurs interactions avec autrui, tout en définissant les limites à respecter pour atteindre le bien commun. La moralité est étroitement liée à l'éthique, qui concerne les principes et les valeurs guidant la réflexion sur ce qui est juste ou injuste dans le comportement humain. Ces concepts sont souvent appliqués dans des contextes sociaux, culturels ou religieux spécifiques, et peuvent varier d'une société à l'autre.

Dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, on trouve les significations morales représentées par une série de symboles. Les significations morales découvertes par la chercheuse comprennent des comportements moraux considérés comme bons par la société. Ces comportements comprennent le respect de la présence des autres, la non-égoïsme, le respect mutuel, l'entraide, l'accomplissement des responsabilités, le respect des parents et la fidélité dans le mariage. Voici les résultats de l'analyse:

#### **Citation 1**

*SGANARELLE: Tu me dis qu'il a épousé ta maîtresse: crois qu'il aurait plus fait pour sa passion, et qu'avec elle il aurait encore épousé toi, son chien et son chat. Un mariage ne lui coûte rien à contracter; il ne se sert point d'autres pièges pour attraper les belles, et c'est un époux à toutes mains. Dame, demoiselle, bourgeoise, paysanne, il ne trouve rien de trop chaud ni de trop froid pour lui; et si je te disais le nom de toutes celles qu'il a épousées en divers lieux, ce serait un chapitre à durer jusques au soir.*  
**(DJOLFDP/1665/6-7)**

Dans la citation ci-dessus, le personnage de Sganarelle décrit le caractère de Dom Juan comme étant dépourvu de fidélité ou d'irresponsable, et prenant plaisir à manipuler les femmes. L'attitude de Dom Juan envers les femmes se reflète dans son mépris à leur égard, en les manipulant et en les utilisant souvent pour satisfaire ses propres désirs. Cela témoigne de son ambition excessive et de son égoïsme, se souciant uniquement de ses propres intérêts et négligeant les conséquences de ses actions.

La citation ci-dessus représente une signification morale très importante dans la vie sociale, à savoir que l'égoïsme et la manipulation sont des actes immoraux, car ils causent du tort aux autres et témoignent

d'un manque de respect envers autrui. Par conséquent, en tant qu'individu vivant en société, il est important d'être conscient de ses responsabilités et de respecter la dignité et la valeur des autres. Dans ce contexte, l'intégrité et l'éthique jouent un rôle crucial. L'intégrité reflète un bon caractère moral, tandis que l'éthique définit les règles et normes à suivre lors de nos interactions avec les autres. En promouvant l'intégrité et l'éthique, chaque individu peut contribuer à créer un environnement social harmonieux au sein de la société.

### ***La signification de la critique sociale***

La critique sociale est une forme de critique ou d'évaluation axée sur les aspects sociaux de la société. Cette critique peut prendre la forme d'une remise en question du système social, des politiques gouvernementales, des normes sociales ou de comportements sociaux spécifiques jugés injustes ou préjudiciables à la société. Elle vise à identifier les problèmes et les lacunes du système social afin de favoriser un changement ou une amélioration bénéfique pour la société.

Dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin Pierre* par Molière, plusieurs symboles expriment une signification de critique sociale liée au cadre social établi dans la société. Les significations de critique sociale découvertes incluent la critique des inégalités sociales, de l'hypocrisie et des règles contraignantes qui limitent la liberté individuelle. Voici les résultats de l'analyse effectuée par la chercheuse, notamment :

#### **Citation 2**

*PIERROT (se mettant entre-deux et poussant Dom Juan): Tout doucement, Monsieur, tenez-vous, s'il vous plaît. Vous vous échauffez trop, et vous pourriez gagner la Puresie.*

*DOM JUAN (repoussant rudement Pierrot): Qui m'amène cet impertinent?*

*PIERROT: Je vous dis qu'ou vous tegniez, et qu'ou ne caressais point nos accordées.*

*DOM JUAN (continue de la repousser): Ah! Que de bruit!*

*PIERROT: Jerniquenne! Ce n'est pas comme ça qu'il faut pousser les gens.*

**(DJOLFDP/1665/28)**

Dans la citation ci-dessus, Pierrot s'efforce d'interrompre les actions entreprises par Dom Juan pour séduire sa bien-aimée. Il souligne que Dom Juan ne devrait pas courtiser ou perturber les femmes qui sont déjà en couple. Cependant, Dom Juan devient encore plus en colère et refuse d'écouter. Ensuite, Pierrot critique le comportement violent de Dom Juan envers les autres et montre que cela ne devrait pas être fait.

La signification représentée par la citation ci-dessus concerne la critique sociale de la division de la société en classes sociales, à savoir la bourgeoisie et le prolétariat. Le prolétariat est une classe ouvrière qui vend sa force de travail sans en tirer de profit, tandis que les capitalistes/bourgeois occupent une position dominante au sommet de la hiérarchie sociale (Asnawi & Hartutik, 2014:1). Dom Juan est représenté comme un personnage bourgeois qui se sent supérieur par rapport à la classe prolétarienne qui est en dessous de lui. L'attitude de supériorité détenue par la bourgeoisie peut les rendre tyranniques et les faire se sentir autorisés à faire tout ce qu'ils veulent envers les autres.

La signification de la citation ci-dessus met en évidence l'importance de préserver les valeurs morales au sein de la société. À travers le personnage de Dom Juan, qui est amoral, il met en évidence les dangers de ne pas prendre en compte l'éthique et la morale dans nos actions. La critique sociale des classes sociales dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière montre qu'il n'y a personne au-dessus de la loi et que tout individu, quelle que soit sa classe sociale, est responsable de ses actes et doit respecter les règles morales en vigueur dans la société.

Selon les résultats de l'analyse et des discussions sur les significations représentées par les symboles dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, il y a des significations complexes, comprenant la moralité et la critique sociale. La signification de la moralité est illustrée par les

comportements des personnages tels que Dom Juan, Sganarelle, Dom Carlos, et d'autres. Le personnage de Dom Juan lui-même représente des valeurs amoraux qui dépassent les limites du cadre moral établi par la société. Quant à les significations de la critique Social dans ce script de théâtre, elles incluent la critique des inégalités sociales entre la bourgeoisie et le prolétariat, l'hypocrisie religieuse, ainsi que les normes sociales qui peuvent restreindre la liberté individuelle. Molière met en avant l'importance de l'équilibre entre la liberté individuelle et les responsabilités sociales et morales, tout en critiquant les comportements qui nuisent aux autres pour un gain personnel.

À travers l'approche herméneutique de Paul Ricœur, l'analyse des significations représentées par les symboles dans le script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière devient plus profonde et complexe. L'approche herméneutique de Ricœur souligne que la signification dans le texte n'est pas fixe, mais plutôt variée et pouvant comporter de nombreuses couches et interprétations. Dans ce script de théâtre, la chercheuse a découvert des symboles complexes, qui permettent d'être compris à travers différentes perspectives et contextes, y compris les perspectives de moralité et de critique sociale. L'approche herméneutique de Paul Ricœur enrichit ainsi la compréhension de ce script de théâtre en permettant une exploration approfondie des significations cachées derrière les symboles utilisés par Molière pour véhiculer ses messages complexes.

## CONCLUSION

Sur la base des résultats de l'analyse du texte du script de théâtre *Dom Juan ou Le Festin de Pierre* par Molière, les symboles découverts sont constitués d'une variété de symboles complexes et variés. Il y a plusieurs symboles dans ce script de théâtre qui ont été classifiés en 6 catégories, comprenant des symboles philosophiques, sociaux, religieux et de croyance, mythologiques, culturels et traditionnels, ainsi que des symboles de la nature et de l'environnement.

Les significations représentées dans le script de théâtre incluent des significations morales et des critiques sociales, telles que des comportements moraux exemplaires et des critiques des inégalités sociales, de l'hypocrisie et des règles qui restreignent la liberté individuelle. Ce script de théâtre condamne les actions amoraux et les comportements de liberté individuelle excessifs, tout en soulignant que la liberté individuelle doit être équilibrée avec les responsabilités sociales et morales nécessaires.

## BIBLIOGRAPHIE

- Asnawi, & Hartutik. (2014). Analisis Historis terhadap Komunisme sebagai Suatu Ideologi Politik. *Jurnal Ilmu-Ilmu Sejarah, Sosial, Budaya Dan Kependidikan*, 1(2), 1–15.
- Eagleton, T. F. (2008). *La Fonction de La Critique*. Editions du Seuil.
- Kartika, R. (2012). *Teori dan Praktik Sastra: Prosa, Puisi, dan Drama*. Ar-Ruzz Media.
- Maurois, A. (1970). *A History of French Literature: From Chanson de Geste to Cinema*. Andre Deutsch.
- Molière. (1665). *Don Juan ou Le Festin de Pierre*. Theatre Classic; Gwénola, Ernest et Paul Fièvre.
- Mulyana, D. (2018). *Teori Sastra*. Pustaka Setia.
- Putri, W. N., & Yulianto, A. (2022). Hétéroglossie et Carnavalesque Dans La BD Le Chat du Rabbin Par Joann Sfar : Une Perspective de Mikhaïl Bakhtine. *Lingua Litteria Journal*, 9(1). <https://doi.org/https://doi.org/10.15294/ll.v9i1.45510>
- Scholfeld, A. T. (1963). *An Introduction to Literature*. Harrap.
- Trisno, S. (2010). *Pengantar Drama*. LKIS Pelangi Aksara.
- Wijayanto. (2010). *Teori Drama*. Gajah Mada University Press.